

Genre du véhicule Tracteur	Marque S A M E	Minitauro 60(toutes roues) 253 LDT/F (Frutetto)	Fiche d'homologation n° CH <u>4713 23</u>
MOYENS D'IDENTIFICATION <u>"Minitauro 60" de chaque côté sur capot moteur</u> <u>"253 LDT/F" sur plaquette du constructeur et en préfixe au No du châssis</u>			
Numéro du châssis frappé <u>à droite, latéralement, au-dessus de l'essieu AV</u> Signe d'identification du moteur frappé <u>"DA 1053" à droite, latéralement, à côté du filtre à mazout</u> Constructeur <u>SAME SpA, Treviglio (I)</u> Importateur <u>*</u>			
CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>toutes roues</u>		MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>	
Direction <u>au centre</u> Assistance <u>-</u>		Marque <u>S A M E</u> Carbur. <u>D</u>	
Frein de service <u>méc. à ruban ext., sur arbres Ritzel resp. roues AR</u>		Type <u>DA 1053</u>	
Frein auxiliaire <u>id. avec commande</u> [2 pédales av. verrouillage		Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>3</u>	
Frein stationn. <u>séparée</u> Frein pr. rem. <u>-</u>		Alésage <u>105</u> Course <u>120</u>	
Transmission <u>mécanique</u> Nombre vit. <u>2 x 4</u>		Cylindr. <u>3116</u> cm ³ CV-impot <u>15,87</u>	
Blocage differ. <u>AR</u> Crochet rem <u>AV+AR=broche</u> Vitesse max. <u>22 **</u> km/h		CV-puiss. <u>56</u> (DIN) à <u>2200</u> t/m	
CARROSSERIE Forme <u>Tracteur</u> Nombre portes _____		Refroidissement <u>air</u>	
Toit ouvert _____		Bruit <u>83</u> dB (A) à <u>2250</u> t/m	
Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV _____ ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____		Amortissement bruit <u>1</u> pot <u>570xØ 100</u>	
DIMENSIONS Voie AV <u>1200</u> AR <u>1100</u> Diam. braquage G <u>8,75</u> DR <u>8,10</u> Empattement <u>1960</u> (/ / /) Dimensions ext. Dimensions int. Longueur <u>3300</u> Largeur <u>1400</u> Hauteur <u>1960</u> (cheminée) Porte à faux AV <u>500</u> AR <u>840</u> lat. _____		POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL A vide <u>800</u> _____ <u>1050</u> <u>1850</u> Charge utile Total <u>800</u> _____ <u>1050</u> <u>1850</u> Garantie fabr. _____ Dimens. pneus <u>7.50-18 4PR</u> <u>12.4-24 6PR</u> Charge p. essieu <u>1040 (1,2)</u> <u>2480 (1,5)</u> Poids maxi remorquable <u>6000</u> kg	

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 v
 Feux de route COBO DGM 7886 PM Avertisseur optique oui
 Feux de croisement id. Feux de position A (E)
 Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____
 Avertisseur 1/BOSCH 0 320 023 002 Niv. sonore 95 dB/A
 Essuie-glace _____ Lave-glace _____
 Feux arrières R (E) Catadioptrés I (E)
 Feux stop S1 (E) Feux de recul _____
 Eclair. plaque contr. _____ Plaque forme haute/oblongue _____
 Rétroviseur _____ Indic. vitesse _____
 Indic. direction clign. 4/
 AV 1 (E) latér. _____ AR 2a (E)
 Avert. clign. _____ Lampes de travail _____

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Tracteur
 Marque & type SAME Minitauro 60
253 LDT/F
 Homologation n° CH 4713 23
 Forme de la carr. _____
 Places ass. : Total 1 (_____ avant)
 Poids à vide 1850 Carburant D
 CV 15,87
 Charge utile _____ Cylindrée 3116 cm³
 Poids total 1850 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 253 LDT/F 12492

- *) Importateurs : Fédération des Syndicats agricoles du canton de Fribourg, Fribourg
 Andreas Dachauer, Küblis
- **) Vitesse maxi : 22 km/h à 2250 t/min au moteur resp. 610 t/min à la prise de force
Plombage : 1/sur tringlerie du régulateur (entre 2 tourillons)
- §) Feux de position/clignoteurs AV = originaux sur protection des pneus AR, angles de visibilité non respectés; sont placés par l'importateur à l'AV, latéralement sur capot-moteur.

Lieu et date de l'expertise
Fribourg, 9.1./12.1.73

La commission d'expertise

Tracteur

S A M E .

Minitauro 60 (t.roues)
253 LDT/F (Frutetto)

CH 4713 23

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 7.6.74 - jakAutre importateur: W. Mahler, Garage, 8912 Obfelden / ZHComplément du 25.05.78 à Berne - BrMesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 21,2 km/h, M8 = 84 dB/A

à proximité de l'échappement: 102 dB/A à 2200 t/min (échappement vertical, à 50 cm)

Mesures de la fumée : moteur sous pleine charge, BOSCH noircissement 2,4 (70 %)
en accélération libre Bacharach 3,0